

Guia Informativo COMITES-SP

REFERENDO POPULAR REVOGATÓRIO ITALIANO

Referendum abrogativi in Italia del 2025



Comitato Degli Italiani All'Esterro
Circunscrizione San Paolo - Brasil

Os eleitores no exterior votam antecipadamente, por correspondência. Os envelopes com o material eleitoral serão enviados ao endereço de residência até 21 DE MAIO.

Site do Consulado Italiano
de São Paulo:
conssanpaulo.esteri.it

COMO VOTAR

**Somente as cédulas entregues
ao respectivo escritório
consular até as**

16 HORAS (horário local)

5ª feira

5 DE JUNHO

**serão enviadas para a Itália
para a apuração dos votos**

O que é o Referendo Abrogativo

01 REFERENDO DE LEIS APROVADAS

Um referendo é um sistema utilizado quando uma lei já foi aprovada e a população se pronuncia sobre esta lei, escolhendo se ela permanece como é ou então seja modificada.

02 CONFIRMAÇÃO DE CIDADANIA

A participação dos Italianos residentes no exterior reforça os laços com a Itália, demonstrando interesse e pertencimento na vida cotidiana da República, exercendo plenamente sua cidadania, que é o conjunto de seus direitos e deveres.

03 COMO VOTAR

Todos os Italianos eleitores residentes e registrados no AIRE (Cadastro dos Italianos Residentes no Exterior), receberão o envelope eleitoral diretamente no endereço de residência no exterior sendo convidados a se manifestar em relação aos 5 pontos do referendo.

As 5 perguntas do referendo

1.

QUESITO SULLE TUTELE
CRESCENTI

2.

QUESITO SULLE PICCOLE
IMPRESE

3.

QUESITO “LAVORO
STABILE”

4.

QUESITO “LAVORO
SICURO”

5.

QUESITO SULLA
CITTADINANZA ITALIANA

1. TUTELE CRESCENTI

Quesito:

Volete voi l'abrogazione del d.lgs. 4 marzo 2015, n. 23, recante “Disposizioni in materia di contratto di lavoro a tempo indeterminato a tutele crescenti, in attuazione della legge 10 dicembre 2014, n. 183” nella sua interezza?

Readmissão de trabalhadores demitidos

Explicando:

Este primeiro quesito prevê a revogação de uma lei de 2015 que prevê que os trabalhadores que foram demitidos – mesmo sem justa causa – não possam ser realocados novamente pelas empresas.

A pergunta do referendo propõe a exclusão dessa regra, eliminando a disparidade entre contratados antes e depois de 2015.

2. PICCOLE IMPRESE

Quesito:

Volete voi l'abrogazione dell'articolo 8 della legge 15 luglio 1966, n. 604, recante "Norme sui licenziamenti individuali", come sostituito dall'art. 2, comma 3, della legge 11 maggio 1990, n. 108, limitatamente alle parole: "compreso tra un", alle parole "ed un massimo di 6" e alle parole "La misura massima della predetta indennità può essere maggiorata fino a 10 mensilità per il prestatore di lavoro con anzianità superiore ai dieci anni e fino a 14 mensilità per il prestatore di lavoro con anzianità superiore ai venti anni, se dipendenti da datore di lavoro che occupa più di quindici prestatori di lavoro."?

Proteções por demissão

Explicando:

Em empresas pequenas, com menos de 15 funcionários, em caso de demissão sem justa causa, há um limite para a indenização. Isso significa que após a demissão, a indenização pode não ser suficiente. A proposta elimina o limite e deixa a cargo do juiz decidir sobre uma indenização justa e proporcional, sem restrições pré-determinadas. Dessa forma, até mesmo os trabalhadores de pequenas empresas terão proteções reais em caso de demissão.

3. LAVORO STABILE

Quesito: Volete voi l'abrogazione dell'articolo 19 del d.lgs. 15 giugno 2015, n. 81 recante "Disciplina organica dei contratti di lavoro e revisione della normativa in tema di mansioni, a norma dell'articolo 1, comma 7, della legge 10 dicembre 2014, n. 183", comma 1, limitatamente alle parole "non superiore a dodici mesi. Il contratto può avere una durata superiore, ma comunque", alle parole "in presenza di almeno una delle seguenti condizioni", alle parole "in assenza delle previsioni di cui alla lettera a), nei contratti collettivi applicati in azienda, e comunque entro il 31 dicembre 2025, per esigenze di natura tecnica, organizzativa e produttiva individuate dalle parti;" e alle parole "b bis)"; comma 1 -bis , limitatamente alle parole "di durata superiore a dodici mesi" e alle parole "dalla data di superamento del termine di dodici mesi"; comma 4, limitatamente alle parole ",in caso di rinnovo," e alle parole "solo quando il termine complessivo eccede i dodici mesi"; articolo 21, comma 01, limitatamente alle parole "liberamente nei primi dodici mesi e, successivamente,"?

Redução de contratos temporários

Explicando:

Aqui se trata de abolir outra lei de 2015, e o objetivo é reduzir contratos de trabalho temporários usados sem necessidade temporária real, para ajudar os trabalhadores a ter contratos de trabalho mais estáveis.

4. LAVORO SICURO

Quesito:

«Volete voi l'abrogazione dell'art. 26, comma 4, del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, recante "Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" come modificato dall'art. 16 del decreto legislativo 3 agosto 2009 n. 106, dall'art. 32 del decreto legge 21 giugno 2013, n. 69, convertito con modifiche dalla legge 9 agosto 2013, n. 98, nonché dall'art. 13 del decreto legge 21 ottobre 2021, n. 146, convertito con modifiche dalla legge 17 dicembre 2021, n. 215, limitatamente alle parole "Le disposizioni del presente comma non si applicano ai danni conseguenza dei rischi specifici propri dell'attività delle imprese appaltatrici o subappaltatrici."?»

Redução de contratos temporários

Explicando:

Neste quesito temos que escolher revogar ou não o artigo 26 de uma lei de 2008 que possibilita responsabilizar empresas contratantes no caso de acidente de trabalho dos funcionários de empresas ou cooperativas contratadas por ela. Basicamente hoje, uma empresa que "presta serviços" para outra e um dos seus funcionários sofre um acidente de trabalho, acaba sendo a única responsável por isso, ainda que comprovada a responsabilidade da empresa contratante na falta de equipamentos de segurança ou algo parecido.

5. CITTADINANZA ITALIANA

Quesito:

«Volete voi abrogare l'articolo 9, comma 1, lettera b), limitatamente alle parole “adottato da cittadino italiano” e “successivamente alla adozione”; nonché la lettera f), recante la seguente disposizione: “f) allo straniero che risiede legalmente da almeno dieci anni nel territorio della Repubblica.”, della legge 5 febbraio 1992, n. 91, recante nuove norme sulla cittadinanza”?»

Cidadania Italiana

Explicando:

Aqui temos que escolher revogar ou não o parágrafo 1 do artigo 9 da lei de 1992 para reduzir o tempo que um estrangeiro que vive na Itália possa solicitar a cidadania italiana por tempo de residência. O objetivo é **reduzir o tempo atual de 10 para 5 anos**. Não se trata de Cidadania lus Sanguinis.

DATAS IMPORTANTES

21 DE MAIO

Os eleitores no exterior votam antecipadamente, por correspondência. Os envelopes com o material eleitoral serão enviados ao endereço de residência até **21 DE MAIO**.

05 DE JUNHO

Somente as cédulas entregues ao respectivo escritório consular ATÉ AS 16 HORAS (horário local) da quinta-feira, 5 DE JUNHO, serão enviadas para a Itália para a apuração dos votos

REFERENDO ABROGATIVO 2025

VOTE ASSIM QUE A CÉDULA CHEGAR

SIGA CORRETAMENTE AS INSTRUÇÕES E PRAZOS

MAIS INFORMAÇÕES PODEM SER OBTIDAS NO SITE DO CONSULADO GERAL
DA ITALIA EM SÃO PAULO NO LINK

Referendum abrogativi 2025
Consolato Generale d'Italia San Paolo
conssanpaolo.esteri.it/



Comitato Degli Italiani All'Estero
Circunscrizione San Paolo - Brasil